

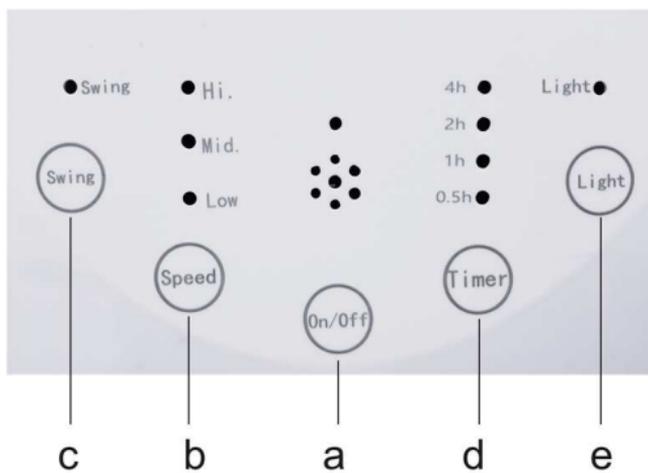
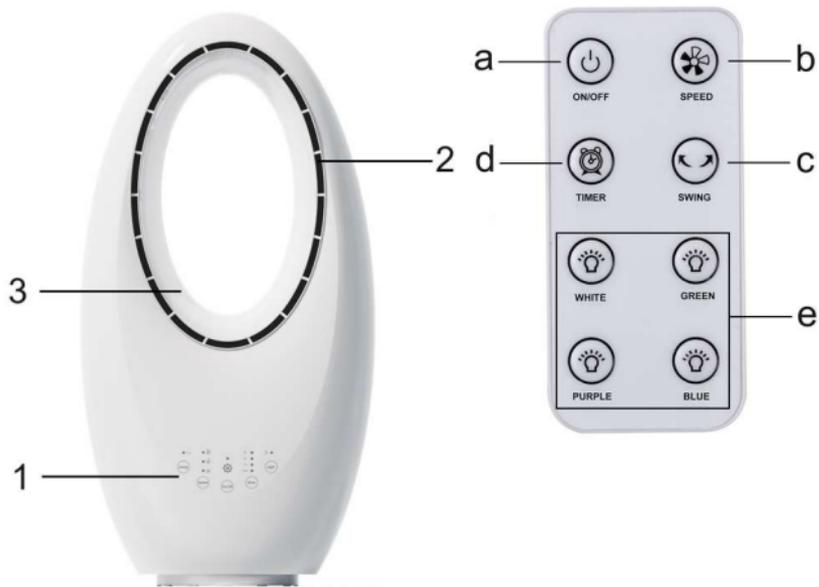


(DE) GEBRAUCHSANWEISUNGEN

(DE) VENTILATOR

**AR5BL1B**





## **(DE) WARNHINWEISE**

---

**Achtung: Lesen Sie sorgfältig die im folgenden Handbuch enthaltenen Warnhinweise, die wichtige Angaben zur Sicherheit bei der Installation, Verwendung und Wartung der Maschine bieten.**

**Wichtige Hinweise, die für die weitere Verwendung aufzubewahren sind.**

- Dieses Gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Personen bzw. Von Personen ohne Erfahrung oder ohne Wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten Person beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Einsatz des Geräts erhalten haben und wenn sie die entsprechenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und während der Arbeiten beaufsichtigt werden.
- Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom

Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.

- Den Ventilator NICHT AUSEINANDERBAUEN: dieser Ventilator kann nicht demontiert werden Verwenden.

- Dieses Gerät kann ohne Anpassungen bei 50 Hz oder 60 Hz betrieben werden.

Es ist verboten, dass Kinder mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde; jede Verwendung, die nicht den in der Bedienungsanleitung enthaltenen Anweisungen entspricht, gilt als unsachgemäß und gefährlich. Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch eine unsachgemäße und/oder unvernünftige Verwendung verursacht werden.

Dieses Gerät ist NICHT für den Einsatz in explosionsgefährdeter Umgebung geeignet (bei Vorhandensein von entflammaren Stoffen wie Gas, Dampf, Nebel oder Staub, unter atmosphärischen Bedingungen, wenn sich die Verbrennung nach der Zündung in der Luft ausbreitet).

Das Verpackungsmaterial (Plastikbeutel, Styropor usw.) muss für Kinder und Behinderte unzugänglich aufbewahrt werden, da es eine potenzielle Gefahrenquelle darstellt.

Die Installation/Montage des Geräts erfolgt nach den Angaben des Herstellers. Eine falsche Vorgehensweise kann zu Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen führen, für die der Hersteller nicht verantwortlich gemacht werden kann.

Aufstellen und benutzen das Gerät auf einer waagerechten und stabilen Fläche.

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch die Unversehrtheit des Geräts und des Netzkabels. Falls Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an eine qualifizierte Person.

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Geräts, dass die Leistung (Spannung und Frequenz) dem Netz entspricht und die Steckdose für den Stecker des Geräts geeignet ist. Vergewissern Sie sich, dass das Stromnetz mit einem geeigneten Schutz gemäß den geltenden Vorschriften ausgestattet ist.

Betreiben Sie das Gerät NICHT über Mehrfachsteckdosen.

Vermeiden Sie nach Möglichkeit die Verwendung von Adaptern und/oder Verlängerungskabeln; wenn deren Verwendung unbedingt erforderlich ist, verwenden Sie nur Materialien, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen und den elektrischen Parametern der Adapter genügen.

Das Gerät darf nicht über externe Zeitschaltuhren und/oder andere Fernbedienungsgeräte eingeschaltet werden, die nicht in dieser Anleitung aufgeführt sind.

Verwenden oder lagern Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Wärmequellen (Heizungen, Öfen usw.).

Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein; falls es versehentlich ins Wasser fällt, versuchen Sie NICHT, es herauszuziehen, sondern ziehen Sie zuerst sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, entfernen Sie bitte alle Etiketten oder Schutzfolien, die das ordnungsgemäße Funktionieren des Geräts behindern.

Stecken Sie das Netzkabel mit trockenen Händen ein und aus und halten Sie es fest.

Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken, dass die Starttaste des Geräts auf "OFF" (ausgeschaltet) steht.

Ziehen Sie das Netzkabel immer aus der Steckdose, um eine Überhitzung zu vermeiden und es nicht zu überdehnen (ziehen Sie nicht daran, zerrn Sie nicht daran und benutzen Sie es nicht, um das Gerät zu ziehen, an das es angeschlossen ist). Legen Sie das Netzkabel nicht auf scheuernde oder scharfe Oberflächen oder an Stellen, an denen es leicht beschädigt werden kann.

Verschließen Sie die Lüftungsöffnungen weder ganz noch teilweise und stecken Sie keine Gegenstände hinein.

Berühren Sie das Gerät während des Betriebs nicht mit nassen Körperteilen, und es wird in jedem Fall empfohlen, ein isolierendes

Element zwischen sich und der Standfläche zu haben (z. B. Schuhe mit Gummisohlen).

Während des Gebrauchs muss das Gerät in einem Sicherheitsabstand zu allen Gegenständen und/oder brennbaren oder explosionsgefährdeten Stoffen gehalten werden.

Bei Funktionsstörungen oder Anomalien während des Betriebs ist das Gerät sofort auszuschalten, der Strom abzuschalten und die Ursache der Anomalien, wenn möglich, mit Hilfe einer qualifizierten Person zu überprüfen. Führen Sie keine Arbeiten durch, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind (z. B. Zerlegen und/oder Ändern).

Ziehen Sie immer den Netzstecker des Geräts, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird, bevor Sie es lagern, reinigen oder Wartungsarbeiten durchführen.

Lagern und benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen oder geschützt vor Witterungseinflüssen wie Regen, direkter Sonneneinstrahlung und Staub. Das Gerät ist nicht für die Verwendung oder Lagerung im Freien vorgesehen.

Die Reinigung und Wartung des Gerätes DARF NICHT von Kindern ohne Aufsicht eines Erwachsenen durchgeführt werden.

Bevor Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen, schalten Sie das Gerät über den entsprechenden Befehl auf dem Bedienfeld aus.

Hängen Sie den Ventilator NICHT an der Wand oder an der Decke auf, es sei denn, diese Art der Installation ist vorgesehen und wird in diesem Handbuch erklärt.

Stellen Sie das Gerät in einem angemessenen Abstand zu Gegenständen oder Wänden in der Umgebung auf und achten Sie darauf, dass sein Betrieb keine unbeabsichtigten Schäden verursacht.

Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Gasöfen oder offenen Flammen im Allgemeinen.

Verwenden Sie das Gerät NICHT in der Nähe von Vorhängen oder Textilien.

Hängen Sie den Ventilator NICHT an der Wand oder an der Decke auf, es sei denn, diese Art der Installation ist vorgesehen und in diesem Handbuch beschrieben.

Decken Sie das Gerät während des Betriebs NICHT ab.

Stecken Sie KEINE Gegenstände oder Körperteile in das Schutzgitter des Ventilators.

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs NICHT über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt.

Setzen Sie sich NICHT über einen längeren Zeitraum dem vom Gerät erzeugten Luftstrom aus, da dies zu gesundheitlichen Schäden führen kann.

Wenn der Ventilator über einen längeren Zeitraum gelagert werden muss und nicht regelmäßig benutzt wird, stellen Sie ihn in der Originalverpackung an einen trockenen Ort. Wenn Sie den Ventilator nach längerer Nichtbenutzung zum ersten Mal in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass der Ventilator sauber ist und sich die Motorflügel leichtgängig drehen (bei ausgeschaltetem Gerät), ohne dass ein Widerstand besteht.

#### **HINWEISE FÜR DIE BATTERIEN:**

- 1. BATTERIEN AUSSER DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.** Bei Verschlucken können diese zu chemischen Verbrennungen führen, Weichteile durchstechen oder zum Tode führen. Es können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken schwere Verbrennungen auftreten. Sofort einen Arzt aufsuchen.
2. Kinder dürfen keine Batterien austauschen.
3. Die Batterien richtig einsetzen und dabei auf die Polaritäten (+ und -) achten, die an den Batterien und dem Gerät angegeben sind.
4. Keinen Kurzschluss an den Batterien auslösen.
5. Die Batterien nicht wiederaufladen.
6. Das entladen der Batterien nicht erzwingen.
7. Nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien oder Batterien unterschiedlicher Art oder von verschiedenen Herstellern verwenden.
8. Entladene Batterien müssen sofort aus dem Gerät genommen werden und entsprechend den geltenden Gesetzen entsorgt werden.
9. Batterien nicht aufheizen und keinen Wärmequellen aussetzen.
10. Batterien nicht direkt verschweißen.
11. Batterien nicht demontieren.
12. Batterien nicht verformen.
13. Batterien nicht ins Feuer werfen und dort entsorgen.

14. Nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Kontakt bringen, vor allem, falls der Batteriebehälter beschädigt werden sollte.
15. Batterien nicht verkapseln oder verändern.
16. Unbenutzte Batterien in ihrer Originalverpackung, weit entfernt von Metallgegenständen, aufbewahren. Falls sie schon aus der Verpackung genommen wurden, die Batterien nicht vermischen.
17. Falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, die Batterien herausnehmen.
18. Die Kontakte von Batterie und Gerät reinigen, bevor die Batterien eingelegt werden.
19. Falls die Batterien lecken, den Kontakt mit dem ausgetretenen Material vermeiden; bei Kontakt mit Wasser abspülen und einen Arzt konsultieren.

## (DE) Technische Daten

---

(Siehe Abbildung auf Seite 2)

- 1 – Steuertafel
- 2 – Lüftungsgitter
- 3 – Licht

Technische Daten: Siehe Schild am Gerät

### LICHTQUELLE



Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse G.

Das Leuchtmittel darf nur von qualifiziertem Personal durch ein Leuchtmittel mit gleichwertigen Eigenschaften ersetzt werden.

## (DE) Gebrauchsanweisung

---

Den Ventilator auf eine ebene und stabile Oberfläche stellen und den Stecker in eine Steckdose stecken; es erklingt ein „BIP“. Der Ventilator kann sowie von der Steuertafel am Hauptteil, als auch durch die mitgelieferte Fernsteuerung bedient werden.

## **Batterien**

Fernbedienung wird ohne Batterien geliefert; Öffnen Sie vor dem Gebrauch der Fernbedienung das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung (siehe Diagramm auf der Rückseite der Fernbedienung) und legen Sie eine **CR2025 3V**-Batterie ein, wobei Sie die angegebene Polarität beachten müssen.

Um die Batterie zu entfernen, beziehen Sie sich auf das Diagramm auf der Rückseite der Fernbedienung.

## **ON/OFF-Taste (a):**

- Drücken Sie bei ausgeschaltetem Gerät auf diese Taste, um es einzuschalten. Das Gerät startet im minimale Geschwindigkeit (Kontrollleuchte „Low“ eingeschaltet).
- Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät auf diese Taste, um es auszuschalten.

## **GESCHWINDIGKEITS-Taste (b):**

- Diese Taste drücken, wenn der Ventilator angeschaltet ist, um die gewünschte Geschwindigkeit einzustellen: „(Low)“ minimale Geschwindigkeit, „(Mid.)“ mittlere Geschwindigkeit, „(Hi.)“ maximale Geschwindigkeit.

## **Taste OSZILLATION (c):**

- Diese Taste drücken, wenn der Ventilator angeschaltet ist, um die gewünschte, automatische Oszillation von rechts nach links zu starten. Die entsprechende Leuchtanzeige „(Swing)“ angezeigt wird, erleuchtet an der Steuertafel. Nochmals die Taste der Oszillation drücken, um diese Funktion wieder abzuschalten; die Leuchtanzeige „(Swing)“ an der Steuertafel erlischt.

## **TIMER-Taste (d):**

Bei eingeschaltetem Lüfter drücken, um die verzögerte Abschaltung des Lüfters in einem Intervall zwischen 0,5 Stunden und 7,5 Stunden ab dem Zeitpunkt der Programmierung einzustellen.

Mit jedem Drücken erhöht sich die Zeit um 0,5 Stunden. Auf dem Display leuchten die auf den Timer bezogenen Leuchtanzeigen auf: 0,5h, 1h, 2h, 4h.

Die Gesamtbetriebszeit, die vor der automatischen Abschaltung eingestellt wurde, ergibt sich aus der Summe der Leuchtanzeigen (z.B. wenn alle mit dem Timer verbundenen Leuchtanzeigen aufleuchten, ergibt sich die Betriebszeit, die vor der automatischen Abschaltung eingestellt wurde, aus der Summe der Leuchtanzeigen: 0,5h (0,5 Stunden)+1h (1 Stunde)+2h (2 Stunden)+4h (4 Stunden)=7,5 Stunden).

Die Leuchtanzeigen für den Timer folgen der Funktion und schalten sich entsprechend der Restlaufzeit aus/ein.

Um die Timer-Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Timer-Taste, bis alle Leuchtanzeigen auf dem Display aufleuchten, oder schalten Sie den Lüfter manuell aus, indem Sie die ON/OFF-Taste drücken.

### **LIGHT (e):**

Drücken Sie diese Taste, um das Licht zu aktivieren oder zu deaktivieren (Aus, Weiß, Grün, Lila oder Blau).

## **(DE) REINIGUNG UND WARTUNG**

---

**Bevor die herkömmlichen Reinigungsvorgänge ausgeführt werden, schalten Sie den Ventilator aus und trennen Sie ihn von der Stromversorgung.**

Den Ventilator NICHT AUSEINANDERBAUEN: dieser Ventilator kann nicht demontiert werden Verwenden

Sie für die Außenreinigung ein weiches, trockenes Tuch.

Tauchen Sie den Ventilator NICHT in Wasser ein oder besprühen Sie ihn mit Flüssigkeiten jeglicher Art.

Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel oder andere chemische Reinigungsmittel verwenden.

Bewahren Sie den Ventilator Nichtgebrauch und nach der Reinigung den Ventilator an einem kühlen Ort auf.

## **(DE) ENTSORGUNG**

---

### **VERPACKUNG**

Um die Umwelt zu schonen, muss das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß in einer getrennten Sammlung entsorgt werden.

Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften.



**BATTERIEN** - Die Batterien vor der Entsorgung aus dem Gerät nehmen. Die Batterien nicht in den Hausmüll werfen. Die Batterien müssen in dafür vorgesehenen Behältern oder Sammelzentren entsorgt werden. Die richtige Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative

Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

Um die Batterien herauszunehmen, den Anleitungen Folge leisten.



### **INFORMATION FÜR DEN BENUTZER**

**„Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)“ zur Verringerung der Verwendung gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten sowie zur Abfallentsorgung“.**

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Der Benutzer muss daher die ausgemusterten Geräte zu geeigneten getrennten Sammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle bringen. Für weitere Einzelheiten wenden Sie sich bitte an die zuständige lokale Behörde. Eine geeignete getrennte Sammlung der Geräte für das spätere Recycling, die Verarbeitung oder die umweltfreundliche Entsorgung trägt dazu bei, Schäden an der Umwelt und der menschlichen Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen die Geräte bestehen. Eine widerrechtliche Entsorgung des Produkts durch den Benutzer hat die Anwendung von Verwaltungsstrafen gemäß den geltenden Gesetzen zur Folge.

## **(DE) GARANTIE**

---

### **Garantiebedingungen**

**Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.**

Diese Garantie ist nur dann gültig, wenn sie korrekt ausgefüllt und mit der Quittung, die das Kaufdatum belegt, versehen ist.

Das Gerät darf nur an unserem autorisierten Kundendienstzentrum abgegeben werden.

Unter Garantie versteht man den Austausch oder die Reparatur von Komponenten des Gerätes, die aufgrund von Fabrikationsfehlern von Anfang an defekt sind.

Allerdings ist der (kostenpflichtige) Kundendienst auch für Produkte außerhalb der Garantiezeit gewährleistet.

Der Verbraucher hat die nach nationalem Recht für den Verkauf von Konsumgütern geltenden Rechte; diese Garantie berührt diese Rechte nicht.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes oder durch Nichtbeachtung der in der entsprechenden Anleitung angegebenen Anweisungen entstehen.

### **Einschränkungen**

Alle Garantieansprüche und unsere Haftung erlöschen in folgenden Fällen:

- Manipulationen durch unbefugtes Personal.
- Unsachgemäße Verwendung, Lagerung oder Transport.

Ausgeschlossen von der Garantie sind Beeinträchtigungen des ästhetischen Erscheinungsbildes oder Schäden, welche die Funktionsfähigkeit nicht beeinträchtigen.

Wenn Sie trotz unserer Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und bei der Herstellung des von Ihnen gekauften Produkts Mängel feststellen oder wenn Sie Informationen benötigen, rufen Sie bitte Ihren lokalen Händler an.